

Константин СИМОНОВ,

Герой Социалистического Труда

БУДЕМ РАБОТАТЬ!



Мис. газета, 10.08.15 маят.

ВМЕСТЕ с моими грузинскими друзьями мне не так давно довелось принимать участие в работе над книгой, вобравшей в себя много из того, что написано русскими поэтами о Грузии за годы Советской власти. Эта работа напомнила нам, как расширились, укрепились, разрослись русско-грузинские литературные связи за шесть десятилетий жизни нашей единой и многонациональной Советской страны. Эта работа застави-

ла вспомнить и о том, как много было доброго и вечного заложено в фундамент нашей дружбы самыми лучшими, самыми даровитыми людьми грузинской и русской литературы, а шире говоря — культуры XIX и начала XX веков.

Одна из антологий новейшей, современной грузинской поэзии в переводах на русский язык, вышедшая в издательстве «Мерани», называлась как нельзя точнее: «Единодушие». Это очень важное слово, на котором зиждется дружба ли-

тератур, так же, как она зиждется на слове «работа». За словом «работа» предполагается дело — дело, которое совершается общими, единодушными усилиями, дело взаимного перевода литературы, дело взаимного издания, дело взаимного общения, включающего в себя дискуссии, споры, обсуждения общих для нас важнейших проблем литературного пути писателя в социалистическом обществе.

В наше время литература тесными узами связана с различными сферами искусства. Мы еще и еще раз почувствовали это в Грузии, когда во время Дней знакомились с театральными постановками, новыми работами кинематографистов, когда бывали в мастерских тбилисских художников. Везде мы видели много интересного. Это впечатление пополнил новый великолепный памятник Владимиру Маяковскому. Только что установленный монумент — и произведение искусства, и дань великому поэту, который всегда был, есть и будет для нас символом дружбы народов, символом настоящего интернационализма. А дружба — это прежде всего дела, это наша общая работа.

В совете по грузинской литературе Союза писателей СССР мы много думаем над тем, как лучше довести до читателя страны дыхание самобытной грузинской поэзии и прозы, как сделать, чтобы они звучали для общесоюзной аудитории во весь голос. В общем, будем продолжать работать, будем стараться сделать как можно больше.